

**Cell Group Campaign Week Three – The Spirit empowered body working with the Head of the Church.**  
**细胞小组活动第三周- 圣灵添力的教会与教会之首同工**

**Video of the pilot.** 飞行员的视频 Praise the Lord that the pilot was led by the Spirit of God. God desires to lead every one of us and we can be very sensitive to the Spirit of God if we so desire.

We are into week three of the cell group campaign. We are covering on these two topics on Christ is the head of the church and the Spirit empowered body. I don't think anyone will argue that Christ is the head of the church. **I will concentrate more on the Spirit empowered body.** 我会更专注于讲有关圣灵增添力量的教会。

**Someone once said, “the rise and fall of any organization depends on the leadership”. We have a great chief Shepherd who is a strategist, achiever and a victor therefore the local church should be doing very well. If the local church is not doing well, it means it has not been connecting with the chief shepherd or she has been too engrossed in church politics.** There are times when the church is operating without acknowledging or seeking what the head of the church wants to do. **In fact, we have replaced Christ as the head of the church with intellectual rationalization of men and expect the church to flourish. There is schism in the body when every part of the body is doing everything except following the instruction from the head.** 有人曾经说过：“任何组织的兴衰成败都取决于领导”。我们有一位伟大的牧长，他是战略家，成功者和得胜者，因此地方教会应该做得很好。若地方教会表现不佳，意味着她没有与大牧者连结或者太专注于教会政治。有时候教会在没有承认或寻求教会之首想要做的事情的情况下开展工作。其实，我们已经用人的聪明的合理化来替代基督作为教会之首，并期待教会蓬勃发展。当身体的每一部分都在做事却不听从头的指示时，教会就会出现分裂。

**Col 1:18a (NKJV)** And He is the head of the body, the church.  
歌罗西书 1:18a 他也是教会全体之首。

I believe nobody will debate whether Christ is the head of the church. It is up to the church to follow the will of God and the strategy is very different for each church. Jesus has a plan and a calling for every church. It takes humility to seek the will of God and for the entire body of believers to follow the vision. It is possible and should be done.

**Henry Blackaby (Week Four, Day 1, Page 76,77)** 亨利布雷克比（第四周，第1天，第76,77页）Christ the Head directs the body, instructs the body, and motivates the body according to the sovereign will of the Father. The head controls, directs, instructs, guides, motivates and keeps the body functioning according to His purposes. 元首基督按天父权能的旨意来指引、教导、激励教会肢体。头控制、指示、立定、引导、激励并使身体不断按其心意而行事。

As a church, we need to hear what the Heavenly Father wants us to do because Christ is the head of the church and the body respond to the instruction of the head. Jesus is the chief shepherd who leads His flock and the Senior Pastor is the under-shepherd who communicates the will of the Father to the sheep. We, ICS will be very focus on the calling once we hear from the Lord. There will be a lot of good suggestion, recommendation and nice to do things but doing what we are called to do is THE MOST IMPORTANT.

**John 6:38-40 (NKJV)** For I have come down from heaven, **not to do My own will, but the will of Him who sent Me.** <sup>39</sup>This is the will of the Father who sent Me, that of all He has given Me I should lose nothing, but should raise it up at the last day. <sup>40</sup>**And this is the will of Him who sent Me, that everyone who sees the Son and believes in Him may have everlasting life;** and I will raise him up at the last day.”

约翰福音 6:38-40 因为我从天上降下来，不是要按自己的意思行，乃是要按那差我来者的意思行。<sup>39</sup>差我来者的意思就是：他所赐给我的，叫我一个也不失落，在末日却叫他复活。<sup>40</sup>因为我父的意思是叫一切见子而信的人得永生，并且在末日我要叫他复活。”

**While Jesus ministered on earth:** 当耶稣在地上服事时：

1. He never failed to **hear the will** of the Father. 祂从来不会听不见父的旨意。
2. He never failed to **understand the will** of the Father. 祂从来不会不明白父的旨意
3. He never failed to **do the will** of the Father. 祂从来不会不遵行父的旨意

If we are aware of God’s will for His local church and our lives then the rest will be easy to accomplish as a church. We have been asked to imitate Christ. **This is one major lesson for us to learn from Jesus in our lives and that is to do the will of the Father.** 我们生命中向耶稣学习的一个重要功课就是遵行天父的旨意。 If everyone of us are to pursue the will of the Heavenly Father for our lives then it is an anchor for our walk of faith, to keep His will in our heart and seek His Kingdom so that everything that we need will be given too. **This is another great challenge because very few would like to walk in God’s will but they expect God to answer their prayers when they are walking in their own ways!** 这是另一个巨大的挑战，因为少有人愿意走在神的旨意中，但当他们按自己的方式行走时，却期待神回应他们的祷告！ **In the New Covenant, we are able to yield to the voice of God, walk in His ways and His plans.** God expects us to do it. Likewise, the church is to walk in the will of the Father based on the instruction from Christ who is the head of the church. If the believer is also walking in the will of the Father for his life then he will have faith in what the Lord has spoken and will not be worrying while serving God. **My job as the Senior Pastor is to encourage you to walk in God’s will by living a consecrated life and at the same time make sure that we fulfill His calling for ICS together.** 在新约圣经中，我们能降服于神的声音，行走在祂的道路和旨意之中。神期待我们这样做。同样，教会要按照教会之首基督的教导行走在父的旨意中。信徒若也照父的旨意行，就必信主所说的话，在服事神的时候，也不忧愁。作为教会的主理牧师，我的工作就是鼓励你们遵行神的旨意，过圣洁的生活，同时确保我们一起完成神对 ICS 的呼召。

In the Old Testament, the Israelites were told to follow the pillar of cloud by day and the fire by night. In the New Testament, we are led by the Spirit of God and the word of God coupled

with prophetic confirmation if any. Therefore, it will be ideal for an individual to seek God's will for their lives and the church to seek God's will for the vision of the church. The vision comes from Christ who is the head of the church, the Senior Pastor communicates it to the body and the entire body move together towards the mandate. **Every part of the body is important and each part has to contribute to the body in order for it to grow. The church is a body ministry.** 身子的每一个肢体都是重要的，每一个肢体必须为身子做出贡献才能使身子成长。教会是一个事奉的身体。

**The will of God for ICS is "We are a family blessed to bless the community and the nations".** 神给 ICS 的旨意是“我们是蒙福的家庭，为要祝福社区和列国”。

**Rom 12:3-8 (NKJV)** For I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, **not to think of himself more highly than he ought to think, but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith.** <sup>4</sup>For as we have many members in **ONE BODY**, but all the members do not have the same function, <sup>5</sup>so we, being many, are one body in Christ, and individually members of one another. <sup>6</sup>Having then gifts differing according to the grace that is given to us, let us use them: if prophecy, let us prophesy in proportion to our faith; <sup>7</sup>or ministry, let us use it in our ministering; he who teaches, in teaching; <sup>8</sup>he who exhorts, in exhortation; he who gives, with liberality; he who leads, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness.

罗马书 12:3-8 我凭着所赐我的恩对你们各人说：不要看自己过于所当看的；要照着神所分给各人信心的大小，看得合乎中道。<sup>4</sup>正如我们一个身子上有好些肢体，肢体也不都是一样的用处。<sup>5</sup>我们这许多人，在基督里成为一身，互相联络作肢体，也是如此。<sup>6</sup>按我们所得的恩赐，各有不同。或说预言，就当照着信心的程度说预言；<sup>7</sup>或作执事，就当专一执事；或作教导的，就当专一教导；<sup>8</sup>或作劝化的，就当专一劝化；施舍的，就当诚实；治理的，就当殷勤；怜悯人的，就当甘心。

**Be Humble and love the body** 要谦卑并热爱教会

**V3.** For I say, through the grace given to me, to everyone who is among you, **not to think of himself more highly than he ought to think, but to think soberly, as God has dealt to each one a measure of faith.**

第 3 节 我凭着所赐我的恩对你们各人说：不要看自己过于所当看的；要照着神所分给各人信心的大小，看得合乎中道。

It takes a pastor to humble himself to seek the face of God regarding what is the calling for the church that He has been placed in. The success of every church is dependent on moving and operating in the will of God. **Once the vision and the strategy for outreach of the church is clarified then every member of the church should rally behind the vision by serving with their gifts and talents.**

一旦明确了教会的异像和外展的策略，教会的每个成员就应该用他们的恩赐和才能来服事支持这个异像。

**Just like what Dr. Samuel Chad who is the author of these three books** “Who is holding your ladder”, “Who moved the ladder” and “who is shaking the ladder”. 就像这三本书的作者塞缪尔尚德博士在书中所说的 The leader is described as a painter painting the wall and the team members are supposed to hold the ladder as a sign of supporting him. **Don't sabotage the painter by shaking or moving the leader. Be a faithful ladder to fulfill the artwork together!** 不要摇动或挪走梯子而扰乱画家，要忠实扶好梯子与画家一起完成艺术作品。

**Rom 12:9-11,16 (NKJV) Let love be without hypocrisy. Abhor what is evil.** Cling to what is good.<sup>10</sup> **Be kindly affectionate to one another with brotherly love, in honor giving preference to one another;**<sup>11</sup> **not lagging in diligence, fervent in spirit, serving the Lord; ...**<sup>16</sup> **Be of the same mind toward one another.** Do not set your mind on high things, but associate with the humble. **Do not be wise in your own opinion.**

罗马书 12:9-11 爱人不可虚假。恶，要厌恶；善，要亲近。<sup>10</sup>爱弟兄，要彼此亲热；恭敬人，要彼此推让。<sup>11</sup>殷勤，不可懒惰；要心里火热，常常服事主。<sup>16</sup>要彼此同心；不要志气高大，倒要俯就卑微的人。不要自以为聪明。

One of the greatest challenge of many people is the inflated ego because there are many corporate heads and high achievers in many churches. We are used to giving instructions instead of getting our hands dirty. We are used to being served than to serve. We have forgotten that church is servant leadership. **We are too used to be a painter in the corporate world and cannot get used to being a ladder holder!** Some cannot even function without a secretary or not even humble enough to take minutes in a committee meeting. We are very good at pointing out problems, criticizing and comparing how we could have done better. We have been there, done that and can do it better attitude. We have to be careful to by dealing with our pride because God rejects the proud but give grace to the humble. **The Apostle Paul advised us “not to think of himself more highly than he ought to think”.** It is easy to be an authoritarian to give instruction and expect someone to do the word. 很多人面临的最大挑战之一就是自我膨胀，因为在很多教会里有许多企业的领袖和高成就者。我们习惯于发号施令而不是亲力亲为。我们习惯于被人服事而不是去服事他人。我们忘了教会是仆人式的领袖。我们太习惯于在企业界当画家了，而无法习惯做一个梯子。有些人甚至没有秘书就没法工作，或在会议中无法谦卑下来作会议记录。我们很擅长于找出问题，批评和比较我们如何能做的更好。我们都知道，都做过并能做得更好的态度。我们必须谨慎地对付我们的骄傲，因为神阻挡骄傲的人，赐恩给谦卑的人。使徒保罗劝告我们“不要看自己过于所当看的”。只是发号施令叫别人去做事很容易成为一个独裁者。

The church operates very differently from the corporate world. We will seek the opinion of only ONE person, God regarding the direction of the church and her strategy. There is ONE HEAD which will be Jesus Christ and the entire church makes up the body. Just as Habakkuk took time to seek the Lord, it is the responsibilities of the Pastor to humble himself to seek the face of God for the vision and strategy and communicate it to the congregation. Once the vision is communicated then the whole body of believers should rally behind the vision as long as it doesn't violate the law and contribute in fulfilling the vision with their gifts and talents.

**Only the Pastor can be the pastor while others can do the administration.** 其他人可以来做管理工作，但只有牧师就是专心做牧师的工作。The pastor is one part of the body with his unique calling and gifting. **He is to spend time praying, preparing the word and receiving the direction for that particular church from God.** 他要花时间祷告，准备神的话语，从神领受对这个特定的教会的方向。God adds a pastor to help His people be all that He has purposed for them to be. He takes them from where they are to where God wants them to be. The pastor must be submissive to the Christ the head of the church. **The role of the pastor is to get everyone to follow Christ, live a consecrated life in accordance to the will of God**

**and function well in the body.** 牧师的角色是让每个人都跟随基督，按照神的旨意过圣洁的生活，使教会运作良好。

**Henry Blackaby: (Week Five, Day Two, Page 101)** 亨利布雷克比（第5周，第二天第101页）Unity in the body is vital in God's strategy to touch the world. Unity is the visible evidence that the church members are following the pastor. Unity in the church body will convince a lost world of the truth of the gospel. **A lack of unity in a church reflects negatively on the name of the Lord.** Believers who walk in the Spirit are peaceful, not divisive. Deacons are charged with the responsibility to be maintain peace. 在肢体里合一是神救赎计划的核心关键。教会肢体都跟随牧师就是合一的明证。合一的教会身体能使迷失的世界接受福音的真理。缺乏合一的教会就是诋毁了主的名。与圣灵同行的基督徒是和睦的，不会带来分化。职事的责任就是维系和睦。

There can be no unity without submission to the vision and for this reason believers are to choose the church where they are comfortable with the vision and mission of the church. Do not lag in diligence but be fervent in spirit to serve the Living God once you have understood the church calling. **There is no such thing as your or mine ministry against each other in the church because we are a body ministry.** 因为我们是一个教会的事工，所以在教会中没有你或我的事工相互对立的事情。 **We are to be of the same mind just as the word is being taught regarding how the Spirit empowered body should work together.** 我们有着同样的心思意念，正如神话语所教导的有关圣灵充满的教会应该如何一起工作一样。 We have covered on covenant relationship last week. Therefore, we should bear in mind that we are covenant partners in the church and will look into the interest of one another. We had covered on loving each other with unconditional love by dealing with our flesh and being covenant partners in the body of Christ. As we partake of the holy communion from the same cup, we are reminded that we are covenant partners in as a body of Christ in a local church. Covenant partners will not attack one another and the new creation cause us to love one another with the Agape love. We will ensure that we look out and watch out for each other because we belong to the same body.

We love each other affectionately and work diligently as a body to fulfill the mission. We should rush to help each other and even make the person look good without the person knowing it. That's Agape love. **Spirit empowered also include intentionally walking in love and unity.** 圣灵充满也包括刻意行走在爱和合一里。 **The Kingdom of God works very differently, it works through humility because the last will be first and God works through the body. Every joint in the body has to supply then it causes growth to the body.** 神国度工作方式截然不同，要透过谦卑来工作，因为那在后的，将要在前，神通过教会而工作，教会的每一个关节都必须尽责才会使教会成长。

When we are of the same mind that we are using the gifts and talents that He has given us to serve God and to glorify His name then we want to ensure that everything is about God. We will cover each other weakness with our strength sometimes without the person knowing it. **Some people are big picture but very weak in detail and processes but if you have the gift of administration then use it to work as a team without the person looking bad. Stand up and step forward to offer your service. You are doing it because of your passion for the Lord and to ensure that the church that's set on the hill is shining forth. Every successful team**

**and church needs people of different gifts, abilities, strength to cover each other weaknesses. That's part of Spirit empowered living!**有的人会纵观全局但对细节和流程方面比较欠缺，你若有管理的恩赐，就用此来为团队工作，不让这人难堪。站出来跨出一步献出你的服事。你这样做是因为你对主的热情，来确保设立在山上的教会发出光芒。每一个成功的团队和教会需要具备不同恩赐，才能和力量的人来互相遮盖不足。这是圣灵充满生命的一部分。

**We need to have a sense of esprit de corps when we work as a team in the church.** Remember, when one part of the body suffers the entire body will hurt therefore we need to take care of one another well. 当我们在教会作为一个团体工作时，我们需要有一种团队精神。

### **Definition of Esprit de corps:** 团队精神的定义

the common spirit existing in the members of a group and inspiring enthusiasm, devotion, and strong regard for the honor of the group. 团体中的每个成员拥有的共同精神，能激励热情和付出，并且对团体有强烈的荣誉感。



We look out for the welfare of one another as we move towards a common purpose.

**Honestly, as long as the body has the spirit of Esprit de corps with Agape love and the understanding that we are covenant partners in Christ then everything should work well.** 老实说，只要教会具有团队精神和无条件的爱，明白我们是在基督里盟约的伙伴，那么一切都应该运作良好。In fact, we will excel in everything that we do for the Lord because it helps us to fulfill loving God and one another. I believe this is the most important foundation beside the love of Christ for us in order for the entire body to work well as one.

### **Henry Blackaby: (Week five, Day 1, Page 95):** 亨利布雷克比（第5周，第1天，95页）

Are you allowing the Holy Spirit to work in your life and through your life to build up the body and impact the lost community around you?你允许圣灵在你生命里作工，并透过你对你周遭迷失的群体带下影响、建造教会吗？

### **How do we express it through the body ministry? 我们如何透过教会的服事来表达出来？**

We bless the **local community** 地方社区 through good works like helping the poor and needy through various partnership with the local government. We help the needy students especially the minority groups students from other provinces studying in Shanghai by giving bursaries. We bless those who has been made poor by the loss of income due to a critical illness through our charity golf. There are many other financial support to help the community. We have given RMB10 million for the past 10 years. We refer the local people who received

Christ to the local three self-patriotic movement churches. Besides giving financially, you might want to invite your clients and colleagues to our annual charity golf event.

We bless the **foreigner or expatriate** 外国人或外籍人士 community through **The Expatriate Centre (TEC)**. 外籍人士中心 TEC is a community centre created to serve the international community in Shanghai. We express our love through action by participating and helping in such events. We ensure that it is a good befriending platform. This is THE PLATFORM that God has given us to express our love for the community of foreigners. **Let us participate fully in TEC events, support it by being an advocate, mobilizer and someone who attends the session or invite friends to these non-Christian activities. Let us also sign up to serve in TEC.** 让我们充分参与 TEC 活动，支持 TEC 活动，做一名倡导者、动员者和参与或者邀请朋友参加这些非基督教活动。让我们也报名参与 TEC 的服事。

**We will discuss about overseas mission work in week four of the campaign.** 我们将在第四周的活动讨论海外宣教工作。We need to pull in the same direction as a church. Every member, cell group and ministries are to fully support the vision of the church and the expression of it through all these initiatives.

**Spirit Empowered Body** 圣灵添加力量的教会  
**The story that was told in the book.** 这是在书中讲述的故事。

There is an old tale that teaches a great truth. It is a story of a captain who was valiant in battle. So dominant was the warrior in battle that his sword was greatly feared among the enemy. Word about his sword became legendary among the people. Soon the king himself had heard of the infamous sword, and he sent a messenger to find the sword and bring it back for him to examine. When the messenger returned with the sword in hand, he presented it to the king. But the king was taken back; he didn't understand the stories he had heard. "Why are the people afraid of the sword? It appears very common, very ordinary." The messenger replied, **"Sir, I brought you the sword, but nothing more. If I had brought you the hand that wields the sword, you would fully understand the fear."**

有个在英勇作战的官长，因他战无不胜，所以敌人对他手上的剑感到惧怕。没多久国王就听到这把剑的负面传闻，于是派遣使者寻回这把剑来研究。使者寻回这把剑便献给了国王。但国王却想不明白；他并不理解这传闻代表的意义。“为何人们惧怕这把剑？看起来很一般，非常普通”。于是使者回答说，“陛下，我带回来的只是一把剑。若你看到握剑的那只手，你就会完全明白对方的恐惧”。

**We are like the sword carried by the captain in the battle who was greatly feared by the enemy but the captain of the sword in our lives is the Holy Spirit!** 我们就如同是战役中官长所携带的剑，使敌人望而生畏。我们生命中宝剑的官长就是圣灵。

**Henry Blackaby: (Week five, Day 1, Page 95):** 亨利布雷克比（第5周，第一天第95页）  
Have you relied more on your natural abilities than you have the Holy Spirit to work through you? 你一直是依靠你个人的能力多些，还是圣灵在你身上做的工多些？两者有何不同？

**Acts 10:38 (NKJV)** How God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and with power, who went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with Him.

使徒行传 10:38 神怎样以圣灵和能力，膏拿撒勒人耶稣，这都是你们知道的。他周流四方行善事，医好凡被魔鬼压制的人。因为神与他同在。

**Who are we to say that we do not need the Holy Spirit's empowerment if the head of the Church needed the empowerment of the Holy Spirit?** 如果教会之首都需要圣灵的增添力量，我们又有谁能说我们不需要圣灵的充满呢？The disciples saw the work of the Holy Spirit in the life and ministry of Jesus when He went about praying for the sick, casting out demons and preaching the word of God.

The devil thought he had solved the problem when Jesus was crucified on the cross and the stone was rolled across the opening of the grave. **What he didn't know was a God was raising up a mighty army for Himself to impact the world!** 当耶稣被钉在十字架上，石头翻过坟墓的出口时，魔鬼认为牠已经解决了这个问题。牠不知道的是，神正在为自己兴起一支强大的军队来影响世界。

Once upon a time in the Old Testament, the Spirit of God was on upon the King, the Priest and the Prophet due to the sin of mankind. However, when Jesus was made sinned for us and gave us His robe of righteousness then it paved the way for the Holy Spirit to resides in the heart of every believer. God had a plan that it will be the church age after the death and resurrection of Christ. He will send the Holy Spirit to empower and mobilize them for ministry across the world. Every believer will have at least one spiritual gift given by the Holy Spirit as He wills. Therefore, Jesus revealed and instructed His disciples to wait for the Holy Spirit to empower them although they had already received the Holy Spirit when He blew upon them previously. It was a second experience with the Holy Spirit. It is the baptism of the Holy Spirit.

**Acts 1:8 (NKJV)** But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be witnesses to Me in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth."

使徒行传 1:8 但圣灵降临在你们身上，你们就必得着能力。并要在耶路撒冷，犹太全地，和撒玛利亚，直到地极，作我的见证。

Every one of the believers on the day of Pentecost were filled with the Holy Spirit with the evidence of speaking in tongues. **We have been empowered by the Holy Spirit to live in godliness and operate in the gifts of the Holy Spirit.** 我们被圣灵赋予权力，使我们在敬虔中生活，并在圣灵的恩赐中运作。We are a witness to the world when we love one another and work well with one another to glorify the name of the Lord. We have been entrusted with the word and ministry of reconciliation to the lost who needs to be saved. **Truly, the Holy Spirit is God's essential gift to the church because He is aware that we need it. The same Holy Spirit who was with the Lord's ministry is present in the New Testament's believers today!** 确实，圣灵是神赐给教会必不可少的礼物，因为祂知道我们需要祂。在主的事工中同样的圣灵今天临到了新约的信徒面前 The Holy Spirit longed to work in

and through us to bless the people around us because we are His hands, eyes, legs and conduit where His power will flow....

**It is a movement of believers empowered by the Holy Spirit who worked through Jesus moving in and through every believer to do something for the Lord! What comes with the empowerment of the Holy Spirit is the boldness to preach the gospel, minister to the lost with our spiritual gifts and to love our neighbors as ourselves.** 这是一个被圣灵充满的信徒的运动，借着耶稣流入每一个信徒中并透过每一个信徒为主做工。随着圣灵的充满带来的是大胆地传播福音，用我们属灵的恩赐服事失丧的灵魂，并爱邻舍如同爱自己。The Holy Spirit is the third person of the godhead who has extreme creative power and He lives in us. We are a channel of God's blessing. We are a conduit for the power of God to flow through us into the person who is receiving the ministry.

**Example:** Last Sunday, we heard from Angie that the mother received healing when hands was laid on her during the service. It wasn't the person who laid hand on her who did the healing but it was God who used the hand that was being laid to allow His power to flow into the body of the receiver. The glory belongs to God.

**1 Cor 2:4-5 (NKJV)** And my speech and my preaching were not with persuasive words of human wisdom, but **in demonstration of the Spirit and of power**, <sup>5</sup> that **your faith should not be in the wisdom of men but in the power of God.**

哥林多前书 2:4-5 我说的话，讲的道，不是用智慧委婉的言语，乃是用圣灵和大能的明证。<sup>5</sup>叫你们的信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。

There is a demonstration of the Spirit and of power when Paul preached the word of God. You would have heard how Angie's mother was healed of Parkinson disease when hands were being laid on her. It was a demonstration of the power of God and His Spirit at work!

**Be like the channel of blessings used by the Holy Spirit to bless the people around you to defeat the enemies just like the sword used by the Captain to slay enemies!!!** 让圣灵使用我们成为祝福的管道来祝福我们身边的人并击败敌人，就好像所用的剑来击杀敌人!!!

**Being part of the Spirit empowered body use your spiritual gifts to serve the Living God.** 成为圣灵充满教会的一部分，用你的属灵恩赐来服事永活的上帝。

**The spiritual gifts are not meant for us to have a big ego.** 属灵恩赐并不意味着让我们自我膨胀

**We need to serve God through the gifts that He has given us. God has given His Spirit empowered body different gifts to serve Him and His purpose.**

**We need to understand that the gifts and talents that God has given us are meant to be a blessing to others. It is always about being a conduit for God to those people who are in need.**

我们要借着神给予我们的恩赐来服事神。神赐给圣灵添力的教会不同的恩赐来服事祂

并成就祂的旨意。我们要知道神给予我们的恩赐和才能是要来成为别人的祝福。就是成为神的管道祝福有需要的人们。

**1 Cor 12: 7-11, 31 (NKJV)** But the manifestation of the Spirit is given to each one for the profit *of all*: <sup>8</sup> for to one is given the **word of wisdom** through the Spirit, to another the **word of knowledge** through the same Spirit, <sup>9</sup> to **another faith** by the same Spirit, to **another gifts of healings** by the same Spirit, <sup>10</sup> to another the **working of miracles**, to another **prophecy**, to another **discerning of spirits**, to another **different kinds of tongues**, to another the **interpretation of tongues**. <sup>11</sup> But one and the same **Spirit works all these things, distributing to each one individually as He wills.....<sup>31</sup> But **EARNESTLY DESIRE THE BEST GIFTS**. And yet I show you a more excellent way.**

哥林多前书 12:7-11 圣灵显在各人身上，是叫人得益处。<sup>8</sup> 这人蒙圣灵赐他智慧的言语，那人也蒙这位圣灵赐他知识的言语，<sup>9</sup> 又有一人蒙这位圣灵赐他信心，还有一人蒙这位圣灵赐他医病的恩赐，<sup>10</sup> 又叫一人能行异能，又叫一人能作先知，又叫一人能辨别诸灵，又叫一人能说方言，又叫一人能翻方言。<sup>11</sup> 这一切都是这位圣灵所运行、随己意分给各人的.....<sup>31</sup> 你们要切切地求那更大的恩赐，我现今把最妙的道指示你们

**The more excellent way is LOVE because the Holy Spirit doesn't flow without love. Therefore, the church must not allow any divisive spirit to cause dissension. Spirit empowered to serve and to love one another while serving the body of believers and the community.** 最妙的道就是爱，因为没有爱圣灵就不会流动。因此，教会决不允许任何分裂的灵带来纷争。圣灵给予力量来服事并彼此相爱，同时服事信徒的身体和社区。

There are different gifts in the body of Christ but we are ONE BODY though the gifts differ one from another! We need to use the gift and talent that have been given to us by God in proportion to our faith. We cannot emphasize on the administrative gifts and ignore the spiritual gifts. Every gift and talent have to be in place in the body of Christ and does its share so that the body of Christ can grow. 在基督的教会里有许多不同的恩赐，但我们是一个身子尽管恩赐彼此不同。我们要使用神按着我们的信心给予的恩赐和才能。我们不能强调管理的恩赐而忽视属灵的恩赐。每一个恩赐和才能都必须在基督的教会中存在，并进行分享，基督的教会才能成长。

We may be common and ordinary folks in the eyes of men but when a church is filled with the Holy Spirit, they can bring down stronghold in the lives of people and turn the world right side up! 在世人眼中，我们可能是些普通百姓，但当圣灵充满教会时，他们就能摧毁人们生活中的堡垒，使世界翻转！



**Romans 8:14 (NKJV)** For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God.  
 罗马书 8:14 因为凡被神的灵引导的, 都是神的儿子。

**Example:** Have you heard of this story about a man who went for an interview as a Morse code operator? When the man who went for the interview he realized that there were a lot of people who were there for the interview. He quickly found a seat in the crowded room. He heard some Morse code noises in the background as he sat in the waiting room for his turn. As he sat listening to the Morse code, there was a message keyed and the message was whoever is listening to this message "You can come into the room for interview now since you understand the message of the Morse code". The man stood up, went into the interview room while the rest were busy reading their papers while waiting for the interview. Of course, the man who heard the Morse code and went in for the interview got the job. He was listening to the signal that was being played. **Are you listening to the prompting and leading of the Holy Spirit who wants to minister to the people around you?** 你是否在倾听圣灵的提示和带领, 去服事你身边的人?

**1 John 2:27 (NKJV)** But the anointing which you have received from Him abides in you, and you do not need that anyone teach you; **but as the same anointing teaches you concerning all things,** and is true, and is not a lie, and just as it has taught you, you will abide in Him.

约翰一书 2:27 你们从主所受的恩膏，常存在你们心里，并不用人教训你们。自有主的恩膏在凡事上教训你们。这恩膏是真的，不是假的。你们要按这恩膏的教训，住在主里面。

The Holy Spirit communicates to us through our spirit man and not the mind. Spiritual things are spiritually discerned. The mind has to be renewed with the word of God with an understanding of spiritual matters or else it will be a hindrance to us to serve the Lord with the spiritual gifts. The natural mind cannot understand spiritual things. If we want to operate in the gift that God has given us then we need to take a bold step of faith to say and act out what we perceive in our heart as the Spirit of God speak to us. Don't be afraid to make mistakes because the more we yield to the leading of the Holy Spirit the sharper we get.

All are "Power to" something and it has nothing to do with Us, everything from God

**Revelation Gifts** = Power to Know 启示的恩赐

- Discerning of Spirits, Word of Wisdom, Word of Knowledge  
辨别诸灵、智慧的言语、知识的言语

### **Word of Wisdom** 智慧的言语

It is NOT acquired wisdom in the affairs of life. 不是在生活事务中获得的智慧。

It is a supernatural revelation of the divine purposes and plan in the mind/will of God - always refers to the future events. 是神的旨意和计划在神的心意/旨意中超自然的启示——总是指未来的事件。

God gives you the opportunity to see a future even which may not be pleasing - this then can be changed by prayer and the Holy Spirit. 神给你机会看到未来，即使这可能是不愉快的一之后这可以通过祷告和圣灵得以改变。

It is also a word of wisdom as to know what is the next step with the revealed knowledge. 智慧的言语随着启示的知识可以知道下一步是什么

This can come to you in a dream "a word", a knowing, a "rhema" word 这可能是你梦里出现的“一个字”，一个知晓，一个“瑞玛”词语

Prophecy can be and in most instances is a word of wisdom 预言在大多数情况下是一种智慧的言语

Matthew 24 is a word of wisdom where Jesus talked about the future including His return. 马太福音24章是智慧的言语，耶稣在讲到将来包括祂的再来

### **Word of Knowledge** 知识的言语

This is not the gift of knowledge 这不是知识的恩赐

There is no such thing as "**the gift**" of knowledge 没有知识的恩赐这种事

It is not knowledge acquired naturally but a Word dropped into our spirit man.

The word of knowledge is a present or past fact 不是自然获得的知识，但一句话临到我们灵里的人。知识的言语是现在或过去的事实。

### **Discerning of spirits** 辨别诸灵

**It operates in three areas** 在三个领域运作

**Divine – The work of the Holy Spirit is peaceable and glorify God.** 神圣的—圣灵的工作是和平的并荣耀神

**Demons – demonic influence. Controlling** 魔鬼—魔鬼的影响，控制性的  
**Human 人**

It is to be able to discriminate between spirits 這恩賜能辨别诸灵

It's major purpose is to discern human spirits or the kind of person that they are or what's going on in them. It can be an unction, an uneasiness, "the velvet feeling" or "I just know". This gift is a divine ability to see or sense what motivates a person. 主要的目的是辨别人的灵或他们是什么样的人或在他们里面发生什么样的事情。它可以是一种抚慰，一种不安，“很细柔的感觉”或“我只知道”。这种恩赐是一种神圣的能力，能够看到或感觉到什么能激励一个人。

**Oral Gifts** = inspirational/fellowship gifts 口头的恩赐 = 激励性/彼此团契的恩赐

- Tongues, Interpretation, Prophecy 方言、翻方言、说预言

**Power Gifts** = Power to Do 能力的恩赐

- Healings, Miracles, Faith 医治、行异能、信心